

*Optimal*A1

Curso de alemán como lengua extranjera

Glosario Alemán – Español A1

Vocabulario:
Paul Rusch

Traducción:
Gina Beitscher y
René Julio Steinitz

Ernst Klett Sprachen
Stuttgart

Cubierta: Studio Schübel Werbeagentur;

Foto: Getty Images/V.C.L

Diseño gráfico: Ute Weber

Ilustraciones: Christoph Heuer

Un glosario para el aprendizaje – ¿qué es?

En este glosario Vd. encuentra todas las palabras y expresiones del libro de texto.

OptimalA1. Nombres propios de personas, denominaciones geográficas y conceptos gramaticales no figuran en este glosario.

Asimismo se le indica a qué Vd. debe prestar especial atención durante el aprendizaje y consejos para estudiar de forma eficaz.

Algunas de las técnicas didácticas Vd. ya conocerá, otras tal vez serán nuevas para Vd. Pruébelas simplemente, ya que sólo así puede decidir si una técnica le es útil o no.

¡Le deseamos que se divierta estudiando alemán con **Optimal!**

Los autores

Indicaciones para el empleo del glosario

El glosario está estructurado conforme a los capítulos y apartados del libro de texto. Contiene todas las palabras que Vd. necesita para poder trabajar con el libro de texto

OptimalA1.

Vd. encuentra las palabras donde aparecen por primera vez en el libro de texto.

Como orientación Vd. encontrará el número del capítulo y el título así como la página correspondiente del libro de texto.

Las palabras aparecen en el orden siguiente:

1. palabras nuevas del título del capítulo,
2. palabras nuevas del título intermedio,
3. el número de la tarea (A1, A2, etc.), después palabras y giros de la tarea en la columna del margen,
4. palabras nuevas del texto con relación a la tarea correspondiente.

Las entradas de las palabras contienen las siguientes informaciones:

- Sustantivos: artículo y terminación de la forma plural
- Verbos: infinitivo
- Acentuación: una vocal corta se indica con un punto (Mensch), una vocal larga con una raya (Sprache).

Después de la entrada de la palabra Vd. puede encontrar a menudo, en letra cursiva, una frase de ejemplo o una expresión corta, tal como aparece en el libro de texto (*Escuche y apunte.*).

Las palabras **en negrilla** pertenecen a la lista de palabras del test „Start Deutsch 1“, que corresponde al nivel A1.

Variantes latinoamericanas en la traducción al español se indican en letra cursiva, separadas por un trazo oblicuo, por ejemplo: coche / carro.

Abreviaciones e símbolos

“ vocal modificada en plural: *das Land*, “-er

(Pl) Sustantivo aparece sólo o principalmente en plural: *die Leute* (Pl)

(Akk.) Acusativo

(Dat.) Dativo

Quedan reservados los derechos para todas las partes de esta obra.

Cualquier utilización salvo en los casos legalmente

autorizados requiere el previo consentimiento por escrito de la editorial.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart

La primera edición fue publicada por Langenscheidt KG, Munich, en 2004

Seite 6

der Mensch, -en
hombre, ser humano
die Sprache, -n
idioma
das Land, “-er
país

Name, Herkunft, Sprache

der Name, -n	nombre
die Herkunft	procedencia, origen
A 1 die Information, -en	información
zu	relativo a
die Person, -en	persona
hören	escuchar
Sie	usted
und	y
notieren	apuntar
<i>Hören Sie und notieren Sie.</i>	Escuche usted y apunte.
der Wohnort, -e	domicilio
gut	bueno
der Tag, -e	día
<i>Guten Tag!</i>	¡Buenos días!
Servus!	¡Hola!
Grüezi!	¡Hola!
noch	todavía; otro
einmal	una vez
<i>noch einmal</i>	otra vez
lesen	leer
<i>Lesen Sie.</i>	Lea usted.
sagen	decir
<i>Andrea sagt „Guten Tag!“</i>	Andrea dice ¡buenos días!
kommen	(pro)venir, ser de
aus	de
Deutschland	Alemania
<i>Andrea kommt aus Deutschland.</i>	Andrea es de Alemania.
wohnen	vivir
in	en
<i>Sie wohnt in Hamburg.</i>	Ella vive en Hamburgo.
sprechen	hablar
Deutsch	alemán

Englisch
Sie spricht Deutsch und Englisch.

inglés
Ella habla alemán e inglés.

Österreich

Austria

Italienisch

italiano

er

él

die Schweiz

Suiza

Er kommt aus der Schweiz.

Él es de Suiza.

Französisch

francés

Spanisch

español

alle

todos

drei

tres

aber

pero

verschieden

(de manera) diferente

Alle drei sprechen Deutsch, aber verschieden.

Los tres hablan

alemán, pero de manera diferente.

Seite 7

A 3 fragen

preguntar

im (= in dem)

en el

Fragen Sie im Kurs.

Pregunte (usted) en el curso.

machen

hacer

das Porträt, -s

retrato

Machen Sie Porträts.

Haga (usted) retratos.

antworten

contestar

Consejo**Pronunciar los nombres en alemán**

Existen palabras internacionales que, a primera vista, parecen ser en alemán las mismas que en su idioma. Esto vale especialmente para muchos nombres propios.

Aproveche sus conocimientos de idiomas extranjeros. Compare la palabra alemana también con otros idiomas. Pronuncie las palabras a media voz.

Alemán	Su idioma	Otros idiomas, p.e. inglés, sueco, ...
<i>der Tag, Tage</i>	_____	day, dag, ...

Pero, ¡atención! La pronunciación varía a menudo, las palabras a veces se acentúan en otra sílaba. Marque la acentuación en la palabra alemana. Compárela con su idioma u otros.

Alphabet, Adresse, Telefonnummer, Zentrum, Norden, Westen ...

Amerika, Australien, Europa, England, Schweiz, Österreich, Spanien, Italien, München, Zürich, Wien ...

Hallo.	¡Hola!
wie?	¿cómo?
heißen	llamarse
du	tú
<i>Hallo, wie heißt du?</i>	¡Hola!, ¿cómo te llamas?
ich	yo
<i>Ich heiße Martina.</i>	Me llamo Martina.
woher?	¿de dónde?
<i>Woher kommst du?</i>	¿De dónde eres?
<i>Woher kommen Sie?</i>	¿De dónde es usted?
wo?	¿dónde?
<i>Wo wohnst du?</i>	¿Dónde vives?
welch-?	¿qué?
<i>Welche Sprachen sprichst du?</i>	¿Qué idiomas hablas?

Seite 8

Adresse, Telefonnummer

die Adresse, -n	dirección
die Telefonnummer, -n	número de teléfono
A 4 begrüßen	saludar
vorstellen	presentar
die (Pl)	los, las
<i>Wie heißen die Personen?</i>	¿Cómo se llaman las personas?
sein	ser
<i>Guten Tag, ich bin Gertrud Steiner.</i>	Buenos días, soy Gertrud Steiner.

Consejo

Aprender de memoria preguntas y respuestas frecuentes

Apunte preguntas y respuestas frecuentes en una hoja y marque la acentuación de la frase. Luego, lea las frases en su casa en voz alta, preferentemente delante de un espejo.

Aprenda las preguntas y respuestas de memoria.

Marque además la melodía de la frase y apréndala también.

Woher kommst du? ↗	Ich komme aus . . .
Wo wohnst du?	Ich wohne in . . .
Welche Sprache sprichst du?	Ich spreche . . .
Wie ist die Adresse?	. . .
Wie ist bitte die Telefonnummer?	. . .

angenehm	¡mucho gusto!
der Herr, -en	señor
<i>Woher kommen Sie,</i>	¿De dónde es usted, Sr.
<i>Herr Papadopoulos?</i>	Papadopoulos?
liegen	estar situado
der Westen	Oeste
von	de
<i>Das liegt im Westen von Griechenland.</i>	Está situado en el Oeste de Grecia.
Aha!	¡Aja!, ¡Ya!
Lateinamerika	América Latina

A 5 die Zahl, -en	número, cifra
die Postleitzahl, -en	código postal
danke	gracias
<i>Danke, und wie ist die Adresse?</i>	Gracias, y ¿cuál es su dirección?
viel	mucho
der Dank	gracias
<i>Vielen Dank.</i>	Muchas gracias

A 6 ein	un(a)
das Interview, -s	entrevista
der Partner, –	compañero
die Partnerin, -nen	compañera
wer?	¿quién?
dás	esto
<i>Wer ist das? – Das ist Bruno.</i>	¿Quién es? Es Bruno.
bitte	por favor

Seite 9

Training

das Training	entrenamiento
---------------------	---------------

Informationen suchen und ordnen

suchen	buscar
ordnen	ordenar
<i>Informationen suchen und ordnen</i>	Buscar y ordenar informaciones.

A 7 mein	mi
<i>Mein Name ist Werner.</i>	Mi nombre es Werner.
die Comicfigur	figura de comic

der Norden	Norte
der Vorname, -n	el nombre (de pila)
deutsch	alemán
leben	vivir
<i>Ich lebe in Österreich, in Innsbruck.</i>	Vivo en Austria, en Innsbruck.
die Japanerin, -nen	japonesa
die Österreicherin, -nen	austriaca
lernen	estudiar
<i>Sergei lernt Deutsch.</i>	Sergei estudia alemán.
die Familie, -n	familia
das Zentrum, Zentren	centro
bisschen	un poco
<i>Er spricht ein bisschen Deutsch.</i>	Habla un poco alemán.
das Telefon, -e	teléfono

Seite 10

Wortschatz

der Wortschatz	vocabulario
----------------	-------------

Kontinente, Länder, Sprachen

der Kontinent, -e	continente
A 10 spielen <i>Spielen Sie.</i>	jugar, interpretar Interprete usted.

Deutsch lernen

A 11 das Wort, "er schreiben	palabra escribir
<i>Schreiben Sie.</i>	Escriba (usted).
diskutieren	discutir
<i>Diskutieren Sie.</i>	Discuta (usted).
markieren	marcar
<i>Markieren Sie das Wort.</i>	Marque (usted) la palabra.
zuordnen	coordinar
<i>Ordnen Sie die Bilder zu.</i>	Coordine (usted) los dibujos.

Seite 11

Aussprache

die Aussprache	pronunciación
----------------	---------------

Akzent, Pause, Sprechmelodie

der Satz, "e	frase
--------------	-------

Seite 12

Grammatik

die Grammatik	gramática
---------------	-----------

A 17 vergleichen <i>Schreiben Sie und vergleichen Sie.</i>	comparar Escriba y compare usted.
--	--------------------------------------

Personen ansprechen: „du“ oder „Sie“

A 18 oder das Bild, -er der Dialog, -e	o dibujo diálogo
---	------------------------

2

Eine fremde Stadt

Seite 14

fremd	desconocido
die Stadt, "e	ciudad

Ankunft

die Ankunft	llegada
-------------	---------

A 1 informieren (sich) was? die Frau, -en Entschuldigung. ja Ja, bitte?	informar(se) ¿qué? mujer Perdone (usted). sí Sí, ¿dígame? oficina de turismo
---	--

der Moment, -e	momento	Seite 15
mal	una vez	A 3 orientieren (sich)
<i>Moment mal!</i>	¡Espere/Espera un momento!	<i>Er orientiert sich auf dem Stadtplan.</i>
sehen	ver	der Weg, -e
da	ahí	die Straße, -n
der Ausgang, “-e	salida	die Allee, -n
<i>Sehen Sie: Da ist der Ausgang.</i>	Mire: Ahí está la salida.	
gehen	ir	
geradeaus	todo recto	A 4 lange
ungefähr	aproximadamente	brauchen
der Meter, -	metro	<i>Wie lange braucht die Frau?</i>
<i>Gehen Sie da geradeaus, ungefähr 100 Meter.</i>	Vaya todo recto, aproximadamente 100 metros.	ganz
finden	encontrar	einfach
rechts	a la derecha	<i>Das ist ganz einfach.</i>
<i>Da finden Sie rechts die Touristeninformation</i>	Ahí a la derecha encontrará la Oficina de turismo	wir
A 2 möcht-	desear	die Richtung, -en
der Städtpplan, “-e	plano de la ciudad	<i>Gehen Sie Richtung Zentrum.</i>
<i>Ich möchte einen Städtpplan.</i>	Desaría un plano de la ciudad.	links
hier	aquí	das Theater, -
<i>Hier, bitte.</i>	Aquí lo tiene usted.	weitergehen
haben	tener, haber	<i>Sie gehen rechts weiter.</i>
auch	también	dann
das Kulturprogramm	programa cultural	der Platz, “-e
<i>Haben Sie auch ein Kulturprogramm?</i>	¿Tiene también un programa cultural?	dort
der Städtprospekt, -e	folleto de la ciudad	beginnen
das Touristen-Ticket, -s	billete para turistas	<i>Dort beginnt die Logenstraße.</i>
nein	no	weit
leider	desgraciadamente	<i>Ist das weit?</i>
nicht	no	nur
<i>Nein, leider nicht.</i>	No, desgraciadamente no.	bis
das Ticket, -s	billete	die Minute, -n
geben	dar	<i>Sie gehen nur 5 bis 10 Minuten.</i>
es gibt	hay	
der Bahnhof, “-e	estación (de ferrocarril)	
<i>Tickets gibt es im Bahnhof.</i>	Billetes los hay en la estación.	
das Hotel, -s	hotel	
		Im Hotel
		A 5 anmelden (sich)
		<i>sich im Hotel anmelden</i>
		inscribirse
		rellenar una hoja de inscripción
		quedarse

Wie lange bleibt die Frau?

variieren

Variieren Sie den Dialog.

mān

Wie schreibt man das?

mit

am (= an dem)

der Anfang, “-e

Mit „Ha-el“ am Anfang.

ach

das Einzelzimmer, -

die Nacht, “-e

stimmen

Stimmt das, Frau Hlasek?

richtig

unterschreiben

Bitte hier unterschreiben.

der Schlüssel, -

das Zimmer, -

das Frühstück

von . . . bis

die Uhr, -en

Frühstück gibt es von sieben
bis zehn Uhr

das Meldeformular, -e

der Guest, “-e

die Firma, -en

das Telefax, -e

die E-Mail-Adresse, -n

das Datum, -en

die Unterschrift, -en

A 6 beschreiben

auf

Beschreiben Sie einen Weg
auf dem Stadtplan.

der Ort, -e

gerne

Seite 16

Ein Tag in Essen

¿Cuánto tiempo se queda
la mujer?

variar

Varíe el diálogo.

se

¿Cómo se escribe (eso)?

con

al

comienzo

Con hache-ele al
comienzo.

jah!

habitación individual

noche

ser exacto

¿Es exacto, Sra. Hlasek?

exacto

firmar

Por favor, firmar aquí.

llave

habitación

desayuno

de . . . a

hora

El desayuno es de siete a
diez.

formulario de inscripción

cliente, huésped

empresa

fax

dirección e-mail o de
correo electrónico

fecha

firma

describir

sobre, en

Describa un camino en el
plano de la ciudad.

lugar

con mucho gusto

A 7 austauschen

Informationen austauschen

interessieren

Was interessiert Sie?

sammeln

Sammeln Sie Wörter.

das Musik-Theater, -

die Oper, -e

das Ballett

erbauen

der Stadtgarten, “-

der Süden

groß

der Park, -s

die Halle, -n

der Sport

das Konzert, -e

die Ausstellung, -en

das Museum, -en

die Grafik, -en

die Skulptur, -en

das Jahrhundert, -e

die Fotografie, -n

die Sammlung, -en

Fotografie-Sammlung

alt

die Synagoge, -n

der Nazi, -s

zerstören

von den Nazis zerstört

jetzt

die Zeche, -n

die Kohleindustrie

das Kulturzentrum,
-zentren

das UNESCO-Kulturerbe

intercambiar

Intercambiar informaciones

interesar

¿Qué le interesa a usted?

recoger

Recoja palabras.

teatro musical

ópera

ballet

erigir

jardín municipal

Sur

grande

parque

pabellón

deporte

concierto

exposición

museo

grabado, gráfico

escultura

siglo

fotografía

colección

colección fotográfica

antiguo

sinagoga

nazi

destruir

destruida por los nazis

ahora

mina

industria carbonera

centro cultural

patrimonio cultural de la
UNESCO

A 8 zusammen

Was machen Milena und
Beatrix zusammen?

besuchen

die Freundin, -en

juntos

¿Qué hacen Milena y
Beatrix juntas?

visitar

amiga

Milena besucht eine Freundin in Essen.

der Prospekt, -e

der Plan, “-e

Sie lesen Prospekte und machen Pläne.

morgen

die Zeit

Hast du morgen Zeit, Beatrix?

viel

nicht viel

die Stunde, -n

zuerst

die Altstadt

Wir gehen zuerst in die Altstadt.

das Münster, -

sehr

bekannt

Die Alte Synagoge ist sehr bekannt.

zum (= zu dem)

allein

Das findest du auch allein.

die Fotoausstellung, -en

toll

abends

um

um 7 Uhr abends

oh

schön

Oh, das ist schön.

Milena visita a una amiga en Essen.

folleto

plan, programa

Leen folletos y hacen planes.

mañana

tiempo

¿Tienes tiempo mañana, Beatrix?

mucho

no mucho

hora

primero

casco antiguo (de la ciudad)

Primero vamos al casco antiguo.

catedral

muy

conocido

La Sinagoga Antigua es muy conocida.

al

(por sí) solo

Lo encuentras por tí sola.

exposición fotográfica

estupendo

por la tarde (noche)

a

a las siete de la tarde

joh!

bonito

¡Oh, qué bonito!

su

Presente (usted) su ciudad.

A 10 **die Musik**

das Foto, -s

zu

das Thema, -en

der Beach-Volleyball

der Spitzensport

direkt

das Musical, -s

der Welterfolg, -e

der Musical-Welterfolg

das Leben

die Kaiserin, -nen

der Meisterfotograf, -en

der Treffpunkt, -e

das Filmfestival, -s

für

der Filmfreund, -e

der Film, -e

die Feier, -n

das Kulturfest, -e

das Fest, -e

der Tanz, “-e

die Spezialität, -en

die Kultur, -en

das Jugendzentrum, -zentren

das Lied, -er

die Erde

nach

Ballett nach der Musik

von Gustav Mahler

música

foto

relativo a

tema

voley-playa

deporte de competición

directamente

musical

éxito mundial

un musical con éxito

mundial

vida

emperatriz

fotógrafo magistral

punto de reunión

festival cinematográfico

para

aficionado al cine, cineasta

película

fiesta, celebración

fiesta cultural

fiesta

baile

especialidad

cultura

centro juvenil

canción

tierra

a, según

Ballet con música de Gustav

Mahler

Um Wiederholung bitten

die Wiederholung, -en

bitte

um Wiederholung bitten

repetición

pedir

pedir una repetición

A 11 **der Mann, “-er**

buchstabieren

Buchstabieren Sie die Namen.

wissen

doch

hombre

deletrear

Deletree los nombres.

saber

ya, pues

Internationale Wörter suchen

international

internacional

Du weißt doch,
Beach-Volleyball.

die Orangerie

die Orange, -n

so

Ach so.

langsam

Ya lo sabes, voley-playa.

Orangerie

naranja

¡yal; así

¡Ya comprendo!

despacio

A 12 wählen

das Programm, -e

Wählen Sie ein Programm.

elegir

programa

Elija un programa.

Seite 18

Wörter auf dem Stadtplan

A 13 das Kino, -s

die Kirche, -n

die Post

die Gasse, -n

das Rathaus, “-er

cine

iglesia

correos

callejón

ayuntamiento

A 14 die Farbe, -n

maskulin: *der*

neutrum: *das*

feminin: *die*

color

masculino: el

neutro

femenino: la

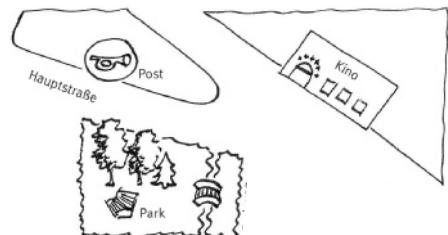
Consejo

Aprender los sustantivos con el artículo correspondiente – utilizar colores

Elija tres colores, uno para cada artículo. Marque los sustantivos y los artículos correspondientes siempre con el mismo color.

Si las palabras corresponden a un dibujo, marque también éste con el color correspondiente.

die Post
die Straße
der Park
das Kino



Hotelreservierung

die Hotelreservierung, -en

reserva de hotel

A 15 ausfüllen

das Formular, -e

Füllen Sie das Formular aus.

die Reservierung, -en

der Preis, -e

das Doppelzimmer, –

die Dusche, -en

ohne

das Bad, “-er

ohne Dusche/Bad

maximal

der Euro, -s

der Familienname, -n

die Nummer, -n

das Fax

llenar

formulario

Rellene el formulario.

reserva

precio

habitación doble

ducha

sin

baño

sin ducha/baño

como máximo

euro

apellido

número

fax

Consejo

Estudiar con formularios multilingües

Compare las informaciones en calendarios, documentos y formularios multilingües. Lea las indicaciones alemanas siempre en voz alta y compárelas con su idioma u otros. Para repetir, tache en una copia las indicaciones en su idioma o en otro conocido.

Lernen

Meldeformular

Name des Gastes:

Hlasek

Name

Milena

Vorname

Name der Firma:

LKG Ceska

Firma

Adresse:

Na Porici 16

Straße

Wiederholen

Meldeformular

Name des Gastes:

Name

Vorname

Name der Firma:

Firma

Adresse:

Straße

A 16 die Homepage, -s

página web, homepage

Seite 19

Akzent und Sprechmelodie

die Aussage, -n

manifestación

nachfragen

preguntar

Schwierige Wörter aussprechen

schwierig	difícil
schwierige Wörter	pronunciar palabras
aussprechen	difíciles

Seite 20

Satz: Ja-/Nein-Frage und W-Frage

die Antwort, -en	respuesta
------------------	-----------

Seite 21

Verb und Subjekt: Konjugation Präsens

sie (Pl)	ellos, ellas
Sie gehen in die Altstadt.	Ellas van al casco antiguo.

3

Musik

Seite 22

Das Konzert

A 1 heiß	muy caliente
die Leute (Pl)	gente
da sein	estar presente, hay
Viele Leute sind da.	Hay mucha gente.
die Bühne, -n	escenario
dunkel	oscuro
das Licht, -er	luz
angehen	encenderse
Das Licht geht an.	Se enciende la luz.
stehen	estar (de pie)
die Band, -s	banda musical
Auf der Bühne steht eine Band.	En la escena hay una banda musical.
die Mitte	centro
in der Mitte	en el centro
Rockmusik	música rock
Sie spielen Rockmusik.	Hacen música rock.
komponieren	componer
Ballettmusik	música para ballet

Sie komponieren Ballettmusik.
produzieren
die CD, -s
Sie produzieren CDs.

Componen música para ballet.
producir
CD
Producen CDs.

A 2 das Alter

das Instrument, -e	instrumento
die Frage, -n	pregunta
okay	de acuerdo
der Sänger, -	(el) cantante
singen	cantar
schon	ya
Wie lange singst du schon?	¿Desde cuándo cantas?
das Jahr, -e	año
spielen	tocar
Spielst du auch ein Instrument?	¿Tocas también un instrumento?
natürlich	naturalmente
die Gitarre, -n	guitarra

Im Studio: Zahlen und Musik

das Studio, -s

estudio

A 3 der Computer, -

das Mikrofon, -e	micrófono
das Musikinstrument, -e	instrumento musical
das Experiment, -e	experimento
mixen	mezclar, combinar
Er mischt Zahlen und Musik.	Mezcla/Combina números y música.

Seite 23

Die Welt-Tour

die Welt, -en

mundo

die Tour, -en

gira

A 4 der März

wohin?
der Juni
Wohin gehen sie im Juni?
unterwegs

marzo

¿adónde?

junio

¿Adónde viajan en junio?
de viaje

der Monat, -e	mes
starten	empezar
Europa	Europa
Sie starten in Europa.	Empiezan en Europa.
der Januar	enero
der Mai	mayo
die Woche, -n	semana
nach	a
der August	agosto
fliegen	ir en avión
Sie fliegen nach Asien.	Van en avión a Asia.
der September	se(p)tiembre
der Oktober	octubre
wieder	de nuevo
der November	noviembre
der Dezember	diciembre
frei	libre
Sie haben frei.	Tienen libre.
der April	abril
der Februar	febrero

A 5 wann?

Wann sind sie in Deutschland?	¿cuándo?
die Radiomeldung, -en	¿Cuándo están en Alemania?
der Tour-Plan, “-e	noticia de la radio
anders	programa de la gira
der Montag	distinto
der Sonntag	lunes
das Wochenende, -n	domingo
der Dienstag	fin de semana
der Mittwoch	martes
der Donnerstag	miércoles
der Freitag	jueves
der Samstag	viernes
	sábado

Seite 24

Das Mozart Quartett Salzburg

das Quartett, -s	cuarteto
A 7 seit	desde
seit 1996	desde 1996
der Musiker, -	(el) músico

die Musikerin, -nen	(la) músico
(die) Klässik	música clásica
Die Musiker spielen Klassik.	Los músicos interpretan música clásica.
die Violine, -n	violín
daneben	junto a
bei	cerca de
bei Hamburg	cerca de Hamburgo
die Viola, Violen	viola
das Violoncello, -celli	violonc(h)elo
heute	hoy
aufreten	actuar
das Inland	interior del país
das Ausland	extranjero
Sie treten im In- und Ausland auf.	Actúan en el país y en el extranjero.
das Stück, -e	pieza (musical)
unterstützen	subvencionar
die Schule, -n	escuela
Afrika	África
Das Quartett unterstützt Schulen in Afrika.	El cuarteto subvenciona escuelas en África.
die Initiative, -n	iniciativa
spenden	donar
pro	por
Die Musiker spenden 5 Euro pro CD.	Los músicos donan 5 € por cada CD.
der Schüler, -	alumno
die Schülerin, -nen	alumna
kaufen	comprar
das Buch, “-er	libro
Sie kaufen Bücher.	Compran libros.
das Heft, -e	cuaderno
der Bleistift, -e	lápiz

Musik, Musik, Musik

A 8 über	sobre
über Musik sprechen	hablar sobre música
finden	encontrar
Wie findest du das Konzert?	¿Qué te parece el concierto?
spitze	estupendo
gut	bueno

Consejo

Aprender palabras y formas

Aprenda los sustantivos siempre con el artículo (*der, das o die*) y la forma plural.

die Musikerin /
die Musikerinnen
das Musikinstrument /
die Musikinstrumente

Escriba frases de ejemplo:
Die Musikerinnen suchen die Musik-instrumente.

Compruebe después de unos días, si Vd. se acuerda todavía de las formas. Repita regularmente, entonces se olvida mucho menos.

super	fabuloso
schlecht	malo
die Katastrophe, -n	catástrofe
<i>Der Sänger ist eine Katastrophe.</i>	El cantante es una catástrofe.
denn	pues
<i>Welche Musik hörst du denn gerne?</i>	¿Qué (tipo de) música te gusta escuchar a ti?
mögen	gustar, querer
Jazz	jazz
lieber	(gustar) más
(der) Rock	rock
<i>Ich mag lieber Rock.</i>	Me gusta más el rock.
das Violinkonzert, -e	concierto de violín
die Solistin, -nen	solista

A 9	das Gefallen
ausdrücken	agrado, gusto
<i>Gefallen ausdrücken</i>	expresar
(die) Volksmusik	Expresar los gustos
(das/der) Techno	música popular
	música techno

Seite 25

Texte verstehen: W-Fragen

der Text, -e	texto
verstehen	entender
<i>Texte verstehen</i>	entender textos
A 10	nach
die Pause, -n	tras
<i>nach der Pause</i>	pausa
die Platte, -n	tras la pausa
der Star, -s	disco
vor	estrella
das Stadion, Stadien	ante
als	estadio
<i>als erster deutscher Musiker</i>	como
der Fan, -s	como primer músico
das Internet	alemán
	aficionado
	internet

Consejo

Leer eficientemente con “las preguntas W”

Con las “preguntas W” Vd. siempre descubrirá algo que puede entender: una persona, una fecha, un lugar, una acción o una situación.

Lea un texto varias veces. Al leerlo la primera vez, apunte Vd. solamente respuestas a la pregunta **Wer?**, la segunda vez Vd. se concentra en la pregunta **Wo?** y finalmente en las preguntas **Wann?** y **Was?**

Subdivide textos mas largos en párrafos y apunte las informaciones por párrafo.

Vertreter von 180 Staaten treffen sich auf der Klima-Konferenz in Mailand vom 1.-12. Dezember.

Klimaschutz durch weniger Treibhausgase – das ist der zentrale Gedanke. Laut Kyoto-Protokoll müssen die Industrieländer ihre Treibhausgase bis 2012 um 5,2 Prozent im Vergleich zu 1990 vermindern.

(Párrafo)	Wer?	Wo?	Wann?	Was?
(1)	180 Staaten	Mailand	1.-12.12.	Klima-Konferenz
(2)				

Seite 26

Musik

A 12	die Mind-map	mapa mental
zeichnen	dibujar	
<i>Zeichnen Sie Ihre Mind-map.</i>	Dibuje su propio mapa mental.	
der Stil, -e	estilo	
das Cello, Celli	violonc(h)elo	
der Sampler, -	sampler	
das Schlagzeug, -e	batería	
der Pianist, -en	(el) pianista	
die Pianistin, -nen	(la) pianista	
die Sängerin, -nen	(la) cantante	

Datum, Monate, Wochentage

der Wochentag, -e	día de la semana
A 13	der Unterschied, -e

die Regelmäßigkeit, -en diferencia
regularidad

Consejo

Hora – Días de la semana / Fecha – Meses – Estaciones del año

Ordene las expresiones respecto al tiempo según *im . . . , am . . . , um . . .*

Apunte sus datos personales y pronuncie las frases en casa a media voz.

im + Estaciones del año y meses

Im Herbst gehe ich nach Deutschland.

Ich habe **im April** Geburtstag.

am + Días de la semana y fecha

Ich habe **am 8. April** Geburtstag.

Am Montag habe ich Deutsch.

um + Hora

Ich stehe **um halb acht** auf.

Der Deutschkurs beginnt **um 16.15 Uhr**.

A 15 der Geburtstag, -e

Wann haben Sie Geburts-
tag?

wichtig

Seite 27

A 16 wunderbar

blöd

cumpleaños

¿Cuándo es su cum-
pleaños?

importante

maravilloso

estúpido

4

Tagesablauf – Arbeit – Freizeit

Seite 30

der Tagesablauf, “-e

transcurso del día

die Arbeit, -en

trabajo

die Freizeit

tiempo libre

Am Morgen

der Morgen, –

mañana

A 1 passieren

Was passiert?

suceder

¿Qué sucede?

erzählen

contar

Erzählen Sie.

Cuente (usted).

klingeln

sonar

der Wecker, –

despertador

Um 6 Uhr klingelt der Wecker.

aufstehen

Sie steht nicht gerne auf.

liegen bleiben

Sie bleibt noch einen

Moment liegen.

das Radio, -s

das Viertel, –

Viertel nach sechs

duschen

Zuerst duscht sie.

holen

die Zeitung, -en

Dann holt sie die Zeitung.

kochen

das Wasser

der Kaffee

Sie kocht Kaffee.

etwa

frühstückten

Etwa um sieben Uhr

frühstückt sie.

Consejo

Aprender los verbos en un orden cronológico

Primeramente ponga los verbos y expresiones en un orden cronológico. Pregunte: *¿Qué hago primero? ¿Qué viene luego? . . . Y qué pasa al final?*

Apunte las palabras en cadenas de acciones sucesivas. Preste atención a que las cadenas no sean demasiado largas.

Apunte las cadenas en una flecha de palabras. Póngales a las cadenas de acciones sucesivas un título.

Alltag

aufstehen

anziehen

frühstückten

Zähne putzen

weggehen

die Türe schließen

den Bus nehmen

Consejo

Aprenda las palabras en expresiones completas

Apunte las expresiones en una tarjeta y en el dorso de la misma una frase con el sujeto *ich*.

Zeitung lesen

Ich lese Zeitung.

Kaffee trinken

Zum Frühstück trinke ich Kaffee.

bei der Abendpost arbeiten

ein Porträt machen

in der Nacht arbeiten

viel verdienen

essen

die Cornflakes (Pl)

Sie isst Cornflakes.

losgehen

Sie geht los.

schließen

die Tür, -en

Sie schließt die Tür.

rennen

zur (= zu der)

die U-Bahn, -en

Sie rennt zur U-Bahn.

abfahren

genau

Die U-Bahn fährt genau um 7 Uhr 30 ab.

voll

kein-

comer

copos de maíz

Come copos de maíz.

salir

(Ella) sale.

cerrar

puerta

(Ella) cierra la puerta.

correr

al

metro

Corre al metro.

salir

puntualmente

El metro sale puntualmente a las siete y media.

lleno

ningun-

der Platz, “-e

ankommen

das Stadtzentrum, -zentren

Die U2 kommt im Stadtzentrum an.

die U-Bahn-Station, -en

aussteigen

Sara steigt aus.

der Fuß, “-e

Sie geht zu Fuß weiter.

asiento

llegar

centro

La línea U2 / El U2 llega al centro.

estación del metro

bajar(se)

Sara se baja.

pie

Sigue su camino a pie.

Im Büro

das Büro, -s

oficina

A 2 verabschieden (sich)

despedir(se)

die Redaktion, -en

redacción

arbeiten

trabajar

Hier arbeitet sie.

Aquí trabaja.

der Flur, -e

pasillo

treffen

encontrar

die Chefin, -nen

jefa

Im Flur trifft sie die Chefin.

En el pasillo encuentra a la jefa.

Guten Morgen!

Buenos días!

gehen

ir; estar

Ihnen (Dat.)

le (a usted)

Wie geht es Ihnen?

¿Cómo está usted?

die Seite, -n

página

die Fotografin, -nen

fotógrafa

die Journalistin, -nen

(la) periodista

der Student, -en

estudiante

der Nachtpostier, -s

portero de noche

die E-Mail, -s

correo electrónico, e-mail

A 3 der Termin, -e

cita, entrevista

vereinbaren

quedar, convenir

das Terminproblem, -e

problema de tiempo

das Café, -s

café

möglich

posible

Der Termin um 14 Uhr ist nicht möglich.

La entrevista a las 14 horas no es posible.

kurz

brevemente

Consejo

Aprender los verbos separables

Aprenda los verbos separables acentuando la sílaba separable. Apunte los verbos en una tarjeta. Escriba una frase corta en primera persona en el dorso.

aufstehen

Ich stehe um 7.00 Uhr auf.

weggehen

Ich gehe um 8.30 weg.

ankommen

einkaufen

bitte kurz antworten

das Problem, -e

kein Problem

Seite 31

Das Interview

A 4 vor

vor dem Interview

vorbereiten

Sara Becker bereitet das Interview vor.

brauchen

die Kamera, -s

der Film, -e

Sie braucht die Kamera und Filme.

das Kassettengerät, -e

vergessen

Das Kassettengerät nicht vergessen!

die Notiz, -en

por favor contestar breve-mente

problema

ningún problema

antes de

antes de la entrevista

preparar

Sara Becker prepara la entrevista.

necesitar

cámara

carrete

(Ella) necesita la cámara y carretes.

(magnetófono) cassette

olvidar

¡No olvidar el cassette!

apunte

A 5 der Traumberuf, -e

das Studium, Studien

der Freund, -e

das Geld

der Lohn, “-e

profesión de ensueño

estudios

amigo

dinero

salario

A 6 die Tätigkeit, -en

der Nachmittag, -e

zurück

Sie ist zurück im Büro.

ansehen

Zuerst sieht sie die Fotos an.

gefallen

ihr (Dat.)

Zwei Fotos gefallen ihr gut.

der Artikel, -

fertig

Der Artikel ist fertig.

actividad

tarde

de vuelta

(Ella) está de vuelta en la oficina.

examinar

Primero examina las fotos.

gustar

le

Dos fotos le gustan bastante.

artículo

terminado

El artículo está terminado.

müde

zufrieden

einkaufen

Sie kauft ein.

das Haus, “-er

nach Hause

Sie geht nach Hause.

der Abend, -e

der Salat, -e

das Sandwich, -(e)s

fernsehen

Sie sieht noch ein bisschen fern.

der Krimi, -s

die Nachrichten

die Nachrichten sehen

schlafen

Sie schläft.

Sie geht schlafen.

cansado

contento

ir de compras

(Ella) va de compras.

casa

a casa

(Ella) va a casa.

tarde, noche

ensalada

sandwich

ver la tele(visión)

(Ella) ve la tele un rato.

película policiaca

noticiero; noticias

ver el noticiero

dormir

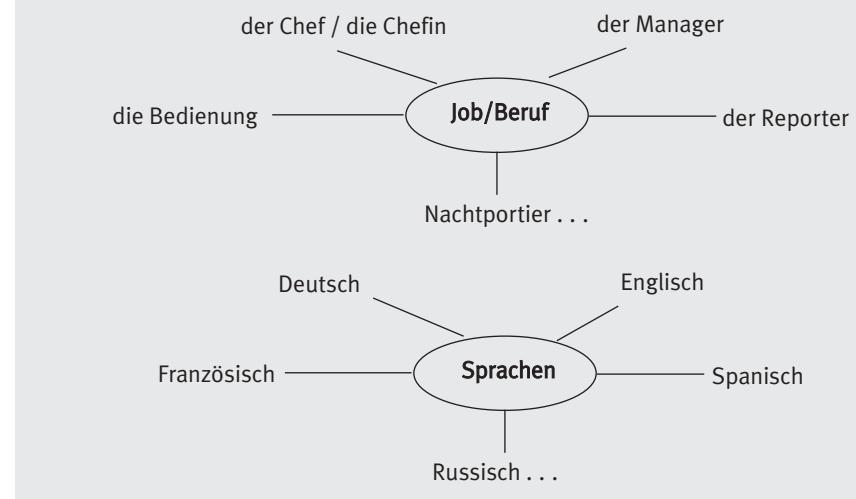
(Ella) duerme.

(Ella) va a dormir.

Consejo

Aprender las palabras en grupos

Apunte unas siete palabras, que correspondan a un campo semántico, en forma de rueda de palabras en una hoja. Aprenda las palabras juntas.



A 7 das Gespräch, -e**alles***Ist alles okay?***das Glück***Viel Glück und auf Wiedersehen!***ausmachen***einen Termin ausmachen***tun***leidtun**Das tut mir leid.***gehen***Geht 15.00 Uhr?***bald***Bis bald.**Tschüs!*

conversación, diálogo

todo

¿Está todo bien / en orden?

suerte

¡Mucha suerte y adiós!

fijar

fijar hora y fecha

hacer

sentir

Lo siento.

ser posible; ir

¿Será posible a las 15 horas?

pronto

¡Hasta pronto!

¡Adiós!

*Seite 32***Freizeit****A 8** der Mittag, -e*Samstagmittag***freihaben***Sie hat frei.***spazieren gehen***Sie geht im Park spazieren.***trinken***Sie essen und trinken.***lachen****joggen****Fußball spielen***Sie joggen oder spielen**Fußball.***die Gruppe, -n***(das) Yoga***vorne***Eine Gruppe macht Yoga**und da vorne ist ein Konzert.*

mediodía

sábado a mediodía

tener libre

(Ella) tiene libre.

dar un paseo

(Ella) da un paseo en el parque.

beber

Comer y beber.

reír(se)

hacer jogging

jugar al fútbol

Hacen jogging o juegan al fútbol.

grupo

yoga

enfrente

Un grupo hace yoga y ahí enfrente hay un concierto.

mir (Dat.)*Mir geht es schlecht.*

me, a mí

(A mí) me va mal.

A 10 arbeitslos**gemeinsam**

etwas

gemeinsam etwas tun

die Nationalgalerie, -n

mitkommen*Kommst du mit?**Einverstanden!*

die Lust

Hast du Lust?

sin empleo

juntos, en común

algo

hacer algo juntos

Galería Nacional

acompañar, ir/venir

(con alguien)

¿Me acompañas?

¡De acuerdo!

ganas

¿Tienes ganas?

*Seite 33***Gespräche im Alltag****der Alltag**

la vida cotidiana

A 11 die Situation, -en

der Titel, –

passen

Welcher Titel passt?

sich bedanken

situación

título

corresponder

¿Qué título corresponde?

agradecer

einladen

invitar

jemand

ansprechen

jemanden ansprechen

das Befinden

nach dem Befinden fragen

alguien

abordar

abordar a alguien

estado (de salud)

preguntar por el estado (de salud)

A 12 ankreuzen*Kreuzen Sie an.***ander-***eine andere Situation***kennen**

ihn (Akk.)

Sie kennen ihn.

Ihren (Akk.)

Ich weiß Ihren Namen nicht.

marcar con una cruz

Marque con una cruz.

diferente

una situación diferente

conocer

le / lo

Usted le conoce.

su

No conozco su nombre.

Wie spät ist es?

spät	tarde
Wie spät ist es?	¿Qué hora es?
A 13 der Vormittag, -e	mañana
die Mitternacht	medianoche
Mahlzeit!	¡Buen provecho!
halb	media
Es ist halb drei.	Son las dos y media.
<i>Schlaf gut!</i>	¡Qué duermas bien!

Tagesablauf

A 14 die Uhrzeit, -en	la hora
nehmen	tomar
der Bus, -se	autobús
den Bus nehmen	tomar el autobús
die Uni, -s	universidad
zu Hause sein	estar en casa

Beruf

der Beruf, -e	profesión
A 15 die Managerin, -nen	(la) manager
die Bedienung, -en	camarero, camarera
der Verkäufer, -	vendedor
verdienen	ganar
gut verdienen	ganar bien
verkaufen	vender
die Rechnung, -en	factura
studieren	estudiar
telefonieren	llamar (por teléfono)
das Geschäft, -e	negocio
Geschäfte machen	hacer negocios
servieren	servir
fahren	ir (con medio de transporte)
ins Büro fahren	ir a la oficina
reisen	viajar
erklären	explicar
die Bestellung, -en	pedido

Bestellungen notieren
korrigieren
Texte korrigieren

apuntar pedidos
corregir
corregir textos

5**Essen – Trinken – Einkaufen****Im Bistro**

das Bistro, -s bistro, restaurante

A 1 die Karte, -n	carta
warm	caliente
das Getränk, -e	bebida
der Tee, -s	té
die Zitrone, -n	limón
die Milch	leche
der Espresso, -s	(café) exprés
der Cappuccino, -s	cappuccino
kalt	frío
das Mineralwasser	agua mineral
der Orangensaft, “-e	zumo de naranja
der Apfelsaft, “-e	zumo de manzana
die Limonade, -n	gaseosa
Cola, das/die, -s	(coca) cola
das Ei, -er	huevo
das Brötchen, –	panecillo
die Butter	mantequilla
die Marmelade	mermelada
das Bio-Frühstück	desayuno bio(lógico)
das Müsli, -s	muesli
das Obst	fruta
das/der Joghurt, -s	yogur(t)
klein	pequeño
die Speise, -n	plato
kleine Speisen	platos pequeños
der Käse	queso
die Salami, -s	salami
der Schinken	jamón

die Mjini-Pizza, -s
die Tagessuppe, -n

mini-pizza
sopa del día

A 2 bestellen

nehmen

Ich nehme einen Salat.

können

Kann ich auch ein Sandwich haben?

also

pedir

tomar

Tomo una ensalada.

poder

¿Puedo tener también un sandwich?

entonces

machen

Das macht dann 12 Euro fünfzig.

eigentlich

Was kochst du eigentlich?

wollen

die Suppe

Ich will eine Suppe kochen.

hacer

Son 12,50 € en total.

en realidad

¿Qué es lo que quieras cocinar, en realidad?

querer

sopa

Quiero hacer una sopa.

A 3 bezahlen

stimmen

Stimmt die Rechnung?

müssen

Ich muss noch einkaufen.

das Kursfest, -e

zählen

Zählen, bitte!

pagar

ser correcto

¿Es la cuenta correcta?

tener que, deber

Todavía tengo que ir de compras.

fiesta del curso

pagar

¡Pagar, por favor!

Seite 39

Auf dem Markt

der Markt, “-e

mercado

A 4 beide

die beiden

los/las dos

los/las dos

fehlen

faltar

Was fehlt noch?

¿Qué falta todavía?

das Gemüse

die Hühnersuppe

verdura

sopa de pollo

das Kilogramm (= kg), -

kilo(gramo)

der Spinat

espinaca(s)

dran sein

tocar

Wer ist dran?

¿A quién le toca?

das Huhn, “-er

pollo

frisch

fresco

Ist das frisch?

¿Está fresco?

schwer

pesado

Wie schwer ist das?

¿Cuánto pesa?

das Gramm (= g), -

gramo

noch eins

otro más

Dann brauche ich noch eins.

Entonces necesito otro.

A 5 der Einkaufszettel, –

lista de compras

Einkaufszentrum, Supermarkt, Tante-Emma-Laden

das Einkaufszentrum, -zentren

centro comercial

der Supermarkt, “-e

supermercado

der Tante-Emma-Laden, -Läden

tienda de la esquina

A 6 die Einkaufsmöglichkeit, -en

wenig

Die Leute haben wenig Zeit.

schnell

der Fisch, -e

das Fleisch

das Brot, -e

das Milchprodukt, -e

das Geschäft, -e

die Wurst, “-e

die Metzgerei, -en

Fleisch und Wurst kann man in der Metzgerei kaufen.

der Kuchen, –

die Bäckerei, -en

bekommen

die Lebensmittel

Dort bekommt man auch Lebensmittel.

oft

teuer

das Produkt, -e

billig

posibilidad de comprar, tienda, comercio

poco

La gente tiene poco tiempo.

rápidamente

pescado

carne

pan

productos lácteos

tienda

embutido / salchicha

carnicería

En la carnicería se puede comprar carne y embutido.

pastel

panadería

adquirir, obtener

comestibles

Ahí hay también comestibles.

a menudo

caro

producto

barato

somit	por lo demás, además
Sonst noch etwas?	¿Algo más?
sofort	en seguida
Kommt sofort.	Viene en seguida.
kosten	costar
Das kostet 12 Euro.	Cuesta 12 €

Seite 40

Das Fest

A 7 die Studentin, -nen	(la) estudiante
der Deutschkurs, -e	curso de alemán
feiern	celebrar
Heute feiern sie ein Fest.	Hoy celebran una fiesta.
anbieten	ofrecer
Sie bieten Spezialitäten an.	Ofrecen especialidades.
das Sommerfest, -e	fiesta de verano
ab	desde
ab 16 Uhr	desde las 16 horas
die Sprachenschule, -n	escuela de idiomas
das Streichquartett, -e	cuarteto de cuerda
das Video, -s	vídeo
das Büfett, -s	buffet
die Disco, -s	discoteca

A 9 dürfen

probieren	poder
Darf ich das mal probieren?	probar
¿Puedo probar esto?	
schmecken	gustar
Und, schmeckt's?	¿Te gusta?
das Gericht, -e	plato
Das ist ein Gericht aus Thailand.	Es un plato de Tailandia.
schärf	picante
tanzen	bailar
Ich möchte tanzen.	Quiero bailar.
verabreden	fijar, convenir
sich verabreden	citarse

Seite 41

Nachfragen

A 10 die Nudeln (Pl.)	pastas alimenticias
bedeuten	significar

Was bedeutet „Chicken . . .“?	¿Qué significa “chicken . . .”?
der Hühnerflügel, –	ala de pollo
der Flügel, –	ala
Hm!	¡Hum!
prima!	¡muy bien!
drin	dentro
Was ist da drin?	¿Qué hay dentro?
die Zwiebel, -n	cebolla
der Sellerie	apio
der Ingwer	jengibre

Notizen machen

A 11 das Gewicht, -e	peso
erwarten	esperar
Welche Informationen erwarten Sie?	¿Qué (tipo) de informaciones espera usted?
der Pfannkuchen, –	crepe
das Mehl	harina
das Sonderangebot, -e	oferta especial
der Börsenkurs, -e	cotización en Bolsa
die Aktie, -n	acción

Seite 42

Lebensmittel

A 12 die Abbildung, -en	ilustración
der Zucker	azúcar
der Reis	arroz
der Apfel, “–	manzana
die Banane, -n	platano / banana
die Tomate, -n	tomate
der Essig	vinagre
das Öl, -e	aceite
das Salz, -e	sal
der Pfeffer	pimienta
die Kartoffel, -n	patata / papa

Frühstück, Mittagessen, Abendessen

das Mittagessen, –	comida
das Abendessen, –	cena

Consejo

Aprender con dibujos e imágenes

¡Dibujos e imágenes le ayudan a aprender! Haga dibujos simples o coleccione fotos de prospectos referentes al vocabulario que quiere aprender. Apunte las palabras en el margen. ¿Palabras desconocidas? Trabaje con el diccionario. Pegue las imágenes con las palabras en una hoja o una tarjeta y mírelas regularmente.



Verpackungen

die Verpackung, -en

embalaje

A 14 dies-

die Päckung, -en

est-

paquete, caja

die Dose, -n

lata

das Glas, “-er

tarro

der Becher, -

vaso

die Flasche, -n

botella

Consejo

Escriba muchas palabras sobre un tema en una hoja, omitiendo algunas letras de cada palabra. Complétalas después de unos días (oralmente o por escrito).

Tema: comestibles

¿Cómo se llaman las palabras siguientes correctamente?

Bröt_ _ _ _ , Marme_ _ _ _ , _ _ _ _ _ asser ,
_ _ _ üse, Kä_ _ , _ _ _ ig, Sa_ _ _ , Li_ _ _ _ .

Consejo

Aprender los verbos modales con ayuda de imágenes

Coleccione pequeñas imágenes de revistas sobre un cierto tema. Péguelas en una tarjeta y escriba el verbo modal apropiado al dorso.

Beispiel



Ich möchte/
will Gemüse
kochen.



Gemüse
kann man
auf dem
Markt kaufen.

NUDELAUFLAUF MIT GEMÜSE

700 g breite Nudeln
400 g Käse
300 g Tomaten
1/2 kg Spinat
200 g Karotte

Ich muss noch
Nudeln kaufen.

viermal	cuatro veces
der Sprachkurs, -e	curso de idiomas
<i>Viermal pro Woche besucht sie einen Sprachkurs.</i>	Cuatro veces a la semana asiste a un curso de idiomas.
der Manager, -	ejecutivo, manager
meist	la mayoría de las veces
A 3 der Italienischkurs, -e	curso de italiano
regelmäßig	regularmente
kaum	apenas
das Lehrbuch, “-er	libro de texto
laufen	correr, ir; funcionar
<i>Zu Hause läuft oft das Radio.</i>	En casa funciona a menudo la radio.

So oder so?

A 4 unterstreichen	subrayar
<i>Unterstreichen Sie „Ihre“ Sätze.</i>	Subraye “sus” frases.
vielleicht	quizá(s)
folgend-	siguient-
das Ding, -e	cosa
<i>Vielleicht machen Sie folgende Dinge gerne.</i>	Quizás le gusta hacer las siguientes cosas.
üben	practicar
<i>Aussprache üben</i>	practicar la pronunciación
die Klasse, -n	clase
reden	hablar
<i>Im Kurs reden Sie nicht gerne.</i>	En el curso no le gusta hablar.
der Fehler, -	error
der Kollege, -n	compañero
leicht	ligero, fácil; con facilidad
<i>Sie lernen die Sprache sehr leicht.</i>	Aprende el idioma con facilidad.
manchmal	a veces
glauben	creer
nichts	nada
<i>Manchmal glauben Sie, Sie lernen nichts genau.</i>	A veces cree usted que no aprende nada con exactitud.

ein paar	algunos
<i>ein paar Tage</i>	algunos días
die Übung, -en	ejercicio

Seite 47

Im Deutschkurs

A 5 das Lernziel, -e	objetivo de aprendizaje
der Teilnehmer, -	participante
die Prüfung, -en	examen
mehr	más
<i>Ich möchte mehr Deutsch lernen.</i>	Quiero aprender más aleman.
der Sohn, “-e	hijo
ziemlich	bastante
<i>Ich kann schon ziemlich viel verstehen.</i>	Ya entiendo bastante.
perfekt	perfecto
still	tranquilo
<i>Ich darf nicht immer still sein.</i>	No debería estar siempre callado.
A 7 kleben	pegar
das Muster, -	muestra
<i>Kleben Sie Sätze nach dem Muster.</i>	Pegue las frases según la muestra.
ausschneiden	recortar
gehören, -zu	tener relación con
<i>Die Sätze gehören zu einem Bild.</i>	Las frases tienen relación con una ilustración.
korrekt	correcto
weiterhelfen	ayudar
die Lehrerin, -nen	profesora
<i>Die Lehrerin hilft weiter.</i>	La profesora ayuda.
das Blatt, “-er	hoja
zeigen	enseñar
die Kollegin, -nen	compañera
zweimal	dos veces
aufnehmen	grabar
die Kassette, -n	cassette
<i>Ich nehme etwas auf Kassette auf.</i>	Grabo algo en cassette.

Lerntipps

der Lerntipp, -s consejo para estudiar

A 8 **aufpassen** poner atención

der Unterricht clase

Ich passe im Unterricht gut auf. Pongo mucha atención en clase.

die Tandem-Partnerin, -nen compañera tándem

neu nuevo; de nuevo

Ich schreibe zu Hause alles neu. En casa escribo todo de nuevo.

wiederholen repetir

schwer difícil

mich (Akk.) me, a mí

Die Grammatik ist für mich nicht schwer. La grámatica no es difícil para mí.

die Mediothek, -en medioteca

A 10 **der Tipp, -s** consejo

der Plan, “-e plan, programa

das Beispiel, -e ejemplo

immer siempre

testen examinarse

Consejo**Planear el aprendizaje**

Planee su aprendizaje. Apunte en su agenda: *¿Qué quiere aprender? ¿Cómo quiere aprenderlo? ¿Por cuánto tiempo? ¿Cuándo quiere repetir lo estudiado?*

Haga las tareas del test. Estudie lo que no domina tan bien.

¿Qué quiero aprender?	¿Cómo lo aprendo?	Duración	Repetición
Los verbos en tiempo presente	Texto página 46, A1 copiar y tachar las terminaciones	15 minutos	en tres días
Artículos, acusativo	Apuntar 10 objetos, decirlos en voz alta: <i>Das ist ein Stift. – Ich habe einen Stift.</i>	15 minutos	

dich (Akk.)

selbst

Teste dich selbst.

kontrollieren

Kontrollieren Sie Ihr Lernen?

te, a ti

mismo

Examíñate a ti mismo.

controlar

¿Controle usted su estudio?

Seite 49

Texte verstehen: auf wichtige Wörter achten

A 12 **streichen**

Warum ist Nobuhiko gestrichen?

die Lernpartnerin, -en

tachar

¿Por qué está tachada Nobuhiko?

compañera, pareja de estudiantes

E-Mails schicken

A 13 **senden**

Sie wollen eine E-Mail senden.

starten

das Programm starten

Sie starten das Programm.

der Befehl, -e

die Adressliste, -n

das Computerwort, “-er

mandar

Usted quiere mandar un e-mail.

iniciar

iniciar el programa

Usted inicia el programa.

orden

directorio

palabra técnica del ordenador

almacenar, guardar

imprimir

borrar

mandar

Mándame más palabras, por favor.

Seite 50

Im Kursraum

der Kursraum, “-e

aula, sala de clase

A 15 **das Wörterbuch, “-er**

diccionario

der Tisch, -e

mesa

der Stuhl, “-e

silla

das Papier	papel
der Stift, -e	lápiz
der Kugelschreiber, -	bolígrafo
das Etui, -s	estuche
die Tafel, -n	pizarra
die Landkarte, -n	mapa
der Recorder, -	grabadora
der CD-Player, -	reproductor de CD
die CD-ROM, -s	CD-ROM

Gehen Sie zur nächsten Übung.	Vaya al próximo ejercicio.
die Lösung, -en	solución
die Hilfe, -n	ayuda
die Datei, -en	fichero de datos
beenden	terminar
Beenden Sie das Programm.	Termine el programa.

Lernen mit der CD-ROM

A 16	der Ausdruck, “-e	expresión
einlegen	introducir	Introduzca el CD-ROM en el ordenador.
Legen Sie die CD-ROM in den Computer ein.		
das Lernprogramm, -e	programa de estudio	
anklicken	cliquear, hacer click	
das Kapitel, -	capítulo	
Klicken Sie das Kapitel an.	Cliquee (en) el capítulo.	
auswählen	elegir	
drücken	apretar, pulsar	Elija un ejercicio y pulse “Play”.
Wählen Sie eine Übung aus und drücken Sie „Play“.		
nächst-	próxim-	

Consejo

Decir en alemán

Diga a media voz en alemán lo que está haciendo.



7

Reisen

Seite 54

Ferien an der Nordsee

die Ferien (Pl)	vacaciones
die Nordsee	Mar del Norte

A 1	die Reise, -	viaje
der Zug, “-e	tren	
Ich bin mit dem Zug gereist.	He viajado en tren.	
fast	casi	
warten	esperar	
Ich habe zwei Stunden gewartet.	He esperado dos horas.	
überall	por todas partes	
die SMS, -	SMS	
weiterfahren	seguir el viaje	
Ich bin dann weitergefahren.	He seguido el viaje.	
das Meer, -e	mar	
buchen	reservar	
Wir haben hier ein Hotel gebucht.	Hemos reservado un hotel aquí.	
gemütlich	cómodo	
die Aussicht	panorama, vista	
phantastisch	fantástico	
der Himmel	cielo	
endlos	infinito	
weit	extenso	
Der Himmel und das Meer sind endlos weit.	El cielo y el mar son infinitos.	
der Stau, -s	atasco	

der Flughafen, “–
schade

aeropuerto
lástima

A 2 die Station, “-en
das Verkehrsmittel, –

estación
medio de transporte

A 3 endlich
der Spaziergang, “-e
stundenlang
laufen
Man kann Stundenlang am Strand laufen.

finalmente
paseo
horas y horas
andar
Se puede caminar/pasear
horas y horas en la playa.

der Strand, “-e
der Sand
die Welle, -n
der Horizont
der Leuchtturm, “-e
berühmt
dorthin

playa
arena
ola
horizonte
faro
famoso
hacia allí
caminar
Hacia allí hemos caminado.
(el) turista

der Tourist, -en
uns (Akk.)
euch (Akk.)

nos
os
sacar una foto
¿Queréis que os saque una foto?

das Restaurant, -s
der Deich, -e
lecker
zurückfahren
Am Abend sind wir zurückgefahren.

restaurante
dique
sabroso
volver
Por la tarde hemos vuelto.

A 4 das Vergangene
berichten
über Vergangenes berichten

lo pasado
informar
informar sobre lo pasado

Seite 55

Ausflug nach Seebüll

der Ausflug, “-e

excursión

A 5 die Karte, -n

mapa

nahe

junto

an

a

die Grenze, -n

frontera

nahe an der Grenze

junto a la frontera

der Maler, –

pintor

das Auto, -s

coche / carro

mieten

alquilar

falsch

equivocado

Dort ist Robert falsch gefahren.

Ahí Robert tomó el camino equivocado.

breit

ancho

weit und breit

por todas partes

der Friese, -n

frisón

Plattdeutsch

bajo alemán

das Haus, “-er

casa

der Garten, “–

jardín

so wie

como

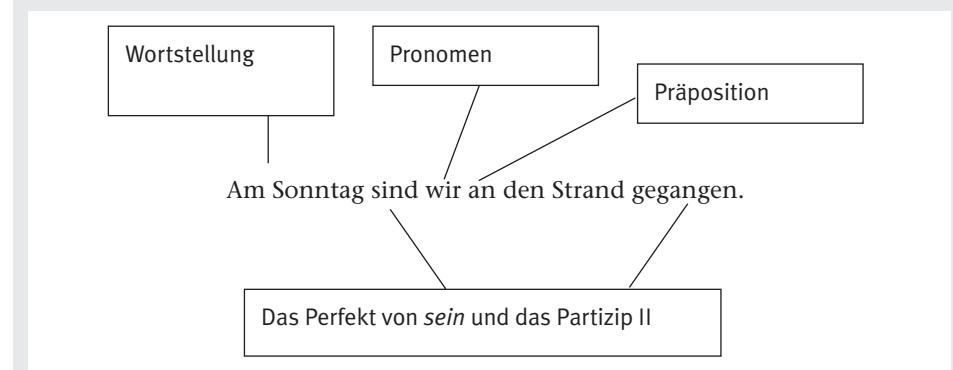
früher

en otros tiempos, antes, antiguamente

Consejo

Repetir conceptos gramaticales mediante ejemplos

Copie una frase del libro de texto. O apunte unas frases que tengan que ver con cierto capítulo, por ejemplo en este capítulo: *¿Qué hizo Vd. ayer o el pasado fin de semana?* Apunte los conceptos relativos a la frase.



so wie früher
der Museumsshop, -s
der Katalog, -e
das Geschenk, -e
der Kilometer (= km), -
traurig

como en otros tiempos
tienda del museo
catálogo
regalo
kilómetro
triste

A 7 der Hauptbahnhof, “-e

estación central

das Taxi, -s

taxis

helfen

ayudar

Können Sie uns helfen?

¿Nos puede ayudar?

zweit-

segund-

die zweite Straße links

la segunda calle a la izquierda

vor Klanxbüll

ante de Klanxbüll

meinen

(querer) decir

Wie meinen Sie das?

¿Cómo decía usted?

die Kreuzung, -en

cruce

Seite 56

Die Rückfahrt

die Rückfahrt, -en

viaje de vuelta

A 8 die Durchsage, -n

frei

Entschuldigung, ist hier noch frei?

aviso

libre

Perdón, ¿está libre?

wegnehmen

quitar

die Tasche, -n

bolso, bolsa, cartera

Ich nehme die Tasche weg.

Quito el bolso.

lassen

dejar

Nein, bitte lassen Sie sie da.

No, por favor, ¡déjelo!

freundlich

amable

Consejo

Ejercicios de conversación en situaciones determinadas, de preferencia en parejas

¿Qué situación quiere(n) interpretar?

Reúna frases y expresiones.

Interprete(n) la situación hasta el final.

Im Zug

Entschuldigung, ist hier noch frei?

rauchen

Darf man hier rauchen?

der Nichtraucher, -

das Nichtraucherabteil, -e

die Fahrkarte, -n

die Bahncard, -s

Ah, hier!

entschuldigen

Entschuldigen Sie!

A 9 die Abfahrt, -en

das Gleis, -e

fumar

¿Se puede fumar aquí?

compartimiento para no fumadores

billete / boleto

tarjeta Bahncard

¡Aquí la tengo!

perdonar

¡Perdone (usted)!

salida, partida

vía (férrea)

A 10 sicher

Ja, sicher.

der Wagen, -

die Verspätung, -en

Hat der Zug Verspätung?

pünktlich

der Pass, “-e

gerade

Ich habe den Pass gerade noch gehabt.

cierto

Sí, cierto.

coche, vagón

retraso

¿El tren lleva retraso?

puntual

pasaporte

en este momento

Hace un momento tenía el pasaporte.

Seite 57

Ein Miniglossar benutzen

das Miniglossar, -e

benutzen

ein Miniglossar benutzen

miniglosario

utilizar

utilizar un miniglosario

A 11 reservieren

letzt-

Ich habe letzte Woche ein Zimmer reserviert.

reservar

últim-

La semana pasada reservé una habitación.

A 12 das WC, -s

der Balkon, -e

das TV (= Fernsehen)

die Minibar, -s

zentral

die Lage

zentrale Lage

die Pension, -en

wáter / baño

balcón

televisión

minibar

céntrico

emplazamiento

emplazamiento céntrico

pensión

der Seeblick
der Städstrand, “-er
ruhig
der See, -n

vista al lago
afuera
tranquilo
lago

Seite 58

Schöne Ferien!

A 14 der Sommer, -

planen
die Ferien planen
festlegen
das Datum festlegen
das Reisebüro, -s

die Idee, -n
der Fahrplan, “-e
(das) Tennis
Tennis spielen
wechseln
Geld wechseln
baden
im Meer baden
die Karte, -n

verano
hacer planes
hacer planes para las vacaciones
fijar
fijar la fecha
agencia de viajes

idea
horario
tenis
jugar al tenis
cambiar
cambiar dinero
bañarse
bañarse en el mar
postal

Consejo

Aprender palabras en colocaciones

Aprenda sustantivos y verbos juntos en expresiones. De esta forma puede aprender la mayoría de los sustantivos y verbos juntos.

Musik – hören
Gitarre – spielen
Hotel – buchen
Auto – fahren . . .

Gute Reise!

A 15 der Flug, “-e

der Schalter, -
umsteigen
die Haltstelle, -n
landen
die Straßenbahn, -en
einsteigen
die Autobahn, -en
das Schiff, -e
der Parkplatz, “-e
parken
der Bahnsteig, -e
abholen
der Hafen, “-
die Fahrt, -en

vuelo
taquilla
cambiar
estación, parada
aterrizar
travía
subir
autopista
barco
aparcamiento
aparcar
andén
ir a buscar
puerto
viaje, desplazamiento, carrera

Consejo

Aprender los verbos con el participio de pretérito

Aprenda con tarjetas. Escriba el infinitivo al anverso y el participio al reverso. Aprenda las dos formas. Diga una frase con el participio según el ejemplo:

Gestern habe ich . . . / Gestern bin ich . . .

fragen

gefragt

zeigen

gezeigt

sehen

gesehen

fahren

gefahren

das Fahrrad, “-er
die Ampel, -n
das Flugzeug, -e

bicicleta
semáforo
avión

8

Wohnen

Seite 62

Turmwohnung

die Turmwohnung, -en piso, vivienda en una torre

A 1 die Wohnsituation, -en condiciones de vivienda

die Wohnung, -en piso / departamento

der Turm, “-e torre

der Türmwächter, - torrero

die Frau (= Ehefrau), -en esposa

hoch alto

oben arriba

auf a

die Höhe, -n altura

etwa auf 50 Meter Höhe a unos 50 metros de altura

groß grande

War die Wohnung nicht ¿No era demasiado grande zu groß? el piso?

wie viel ? ¿cuánto?

viel- das <u>Wohnzimmer</u> , – das <u>Schlafzimmer</u> , – die <u>Küche</u> , -n der Stock , Stockwerke <i>im zweiten Stock</i> doch rund um <i>rund um die Wohnung</i>	much- sala de estar dormitorio cocina piso en el segundo piso ¡que sí! alrededor de en torno a en torno al piso, alrededor del piso incomparable La vista panorámica era incomparable. tiempo incluso Alpes seguramente Seguramente era estupen- do. torre de la catedral mirador	viel Miete bezahlen der <u>Städtmensch</u> , -en ausgehen <i>Sie ist oft ausgegangen.</i> heute das Land <i>Sie wohnt auf dem Land.</i> das <u>Bauernhaus</u> , “-er die <u>Ruhe</u> <i>Sie hat gern Ruhe.</i> das Dorf , “-er der <u>Wohnblock</u> , “-e sein- die Freundin (= Partnerin), -nen die <u>Einzimmer-</u> wohnung, -en weggehen <i>Sie ist mit 16 weggegangen.</i> die Fabrik , -en heiraten <i>Vor zehn Jahren hat sie</i> <i>geheiratet.</i> geschieden sein <i>Heute ist sie geschieden.</i>	pagar un alquiler elevado una persona que prefiere vivir en la ciudad salir Solía salir mucho. hoy campo Vive en el campo. casa de campo tranquilidad Le gusta la tranquilidad. pueblo bloque de viviendas su novia apartamento de una habi- tación irse A la edad de 16 años se fue de la casa. fábrica casarse Se casó hace diez años.
A 3 der Raum, “-e	habitación, cuarto		

Seite 63

Wohnen in Bern

A 4 die Geschichte das <u>Wappentier</u> , -e der <u>Bär</u> , -en der <u>Bärengraben</u>	historia animal heráldico oso la Fosa de los Osos (una fosa con osos vivos; curiosidad de Berna)	das Kind, -er vor kurzem umziehen	estar divorciado Actualmente está divor- ciada. hijo, hija; niño, niña hace poco cambiar de domicilio, mudarse
der Fluss, “-e aufwachsen <i>Er ist in Bern aufgewachsen.</i> die <u>Hauptstadt</u> , “-e die Region, -en	río criarse Se crió en Berna. (la) capital región	<i>Sie ist vor kurzem umge- zogen.</i> die <u>Siedlung</u> , -en mod ^{ern} praktisch komfortabel	Hace poco cambió de domicilio. colonia, urbanización moderno práctico cómodo
A 5 geboren sein <i>Sie ist in Spanien geboren.</i> mit zwölf Jahren die Miete , -n	nacer (Ella) nació en España. a la edad de doce años alquiler	A 6 die Nähe <i>in der Nähe von Hamburg</i> die <u>Malerin</u> , -nen der Quadratmeter (= qm), – breit	cercanía cerca de Hamburgo pintora metro cuadrado ancho

lang
3 Meter lang und
4 Meter breit

largo
3 metros de largo y
4 metros de ancho

Seite 64

In der Siedlung

A 7	der Wohnraum, “-e	cuarto, habitación
	die Möbel (Pl)	muebles
	draußen	al aire libre
	Die Kinder können draußen spielen.	Los niños pueden jugar al aire libre.
	die S-Bahn, -en	ferrocarril suburbano
	der Nachbar, -n	vecino
	der/die Bekannte, -n	conocido/a
	originell	curioso
	schon	sí
	Mir gefällt es schon.	A mí sí me gusta.
	das Sofa, -s	sofá
	blau	azul
	oval	oval
	der Sessel, –	sillón
	grün	verde
	die Wand, “-e	pared
	gelb	amarillo
	zusammenpassen	combinar
	Das passt nicht zusammen.	Esto no combina.
	der Boden, –	suelo
	grau	gris
	der Teppich, -e	alfombra
	rosa	de color rosa
	dazu	además
	aus Holz	de madera
	das Holz, “-er	madera
	die Lampe, -n	lámpara
	hinten	atrás
	das Bild dahinten	el cuadro ahí atrás
	wohl	bien; probablemente
	Wo ist das wohl?	¿Dónde será?
	das Film-Foto, -s	foto de una película
	der Herd, -e	cocina, fogón
	der Knopf, “-e	botón
	die Heizung, -en	calefacción
	das Gas, -e	gas

das Öl, -e
heizen
Früher haben wir mit Öl geheizt.
die Toilette, -n
wirklich
Schön, wirklich schön.
gratulieren
Gratuliere!
(= Ich gratuliere Ihnen.)
das Kinderzimmer, –
der Schreibtisch, -e
das Bücherregal, -e
gleich
Da ist gleich die Autobahn.
laut

fuel(-oil)
calentar
Antes calentábamos con fuel(-oil).
wáter / baño
realmente
Bonito, realmente bonito.
felicitar
¡Felicitaciones!
cuarto de los niños
escritorio
estantería
aquí cerca
Aquí cerca está la autopista.
ruidoso

A 8 der Gegenstand, “-e

objeto

Seite 65

Ein Bild beschreiben

A 10 der Kommentar, -e
die Villa, -en
der Hügel, –
nennen
Sie hat es „Villen am Hügel“ genannt.
das Fenster, –
schwarz
das Dach, “-er
rostbraun
hellgelb
durch
gehen
die Linie, -n
Durch das Bild geht eine Linie.
oben
unten
malen
Sie hat den Himmel grün gemalt.

Consejo

Hacer un dossier:
colecciónar textos propios
Coleccione textos propios y corregidos. Marque las expresiones y los giros que le parecen bien y utilice las expresiones y los giros adecuados, cuando escriba un nuevo texto en alemán.

schräg	inclinado
<i>Die Häuser stehen schräg auf dem Hügel.</i>	Las casas se encuentran inclinadas en la colina.
vorne	delante
die Pflanze, -n	planta
der Baum, “-e	árbol
einfach	sencillo
primitiv	primitivo, rudimentario
leer	vacío
<i>Das Bild ist leer.</i>	El cuadro está vacío.

Seite 66

Farben, Möbel und Gegenstände

A 13	der Spiegel, –	espejo
der Schrank, “-e	armario	
der Fernseher, –	televisor	
das Regal, -e	estantería	
das Kissen, –	almohada	
weiß	blanco	
braun	marrón / <i>café</i>	
rot	rojo	
orange	de color naranja	
violett	violeta	

Räume und Häuser

A 14	hineinschreiben	llenar
<i>Schreiben Sie die Wörter hinein.</i>	Rellene con las palabras.	
die Anzahl	número, cantidad	

Consejo

Hablar sobre acontecimientos del pasado

Si se cuenta una historia o un acontecimiento en alemán, se utiliza normalmente el pretérito perfecto. Con los verbos *sein* y *haben* y los verbos modales se emplean las formas del pretérito imperfecto, ya que son más cortas.

wohnen	(Perfekt)	Ich habe in Berlin gewohnt.
haben	(Präteritum)	Ich hatte ein Zimmer.
sein	(Präteritum)	Das war in einem Studentenheim.

der Keller, –	sótano
die Decke, -n	techo
die Treppe, -n	escalera
das Erdgeschoss, -e	planta baja
der Kamin, -e	chimenea

9

Einladen – Kochen – Essen

Seite 70

Die Einladung

die Einladung, -en	invitación
A 1 der Arbeitskollege, -n	compañero de trabajo
A 3 empfangen	recibir
dass	que
<i>Schön, dass Sie kommen.</i>	Me alegro de que venga.
mitbringen	traer
<i>Das habe ich Ihnen mitgebracht.</i>	Le traigo esto.
die Blume, -n	flor
freuen	encantar
<i>Freut mich.</i>	¡Encantada!
der Aperitif, -s	aperitivo
der Sekt	cava, champán
das Bier, -e	cerveza
der Wein, -e	vino
der Saft, “-e	zumo / jugo
das Wohl	salud
<i>Zum Wohl!</i>	¡Salud!
dein-	tu
der Freund (= Partner), -e	novio
der Chef, -s	jefe
persönlich	en persona
<i>Heute kocht der Chef persönlich.</i>	Hoy cocina el jefe en persona.
bringen	llevar
ihm (Dat.)	le, a él

Wir bringen ihm auch einen Sekt.

A 4 erleben
Was haben Sie erlebt?

Seite 71

Die Speisekarte

die Speisekarte, -n

anbrennen

Das Essen ist angebrannt

Le llevamos también una copa de cava.

experimentar, vivir
¿Qué ha experimentado usted?

A 5 zusammenstellen

das Menü, -s

Stellen Sie ein Menü zusammen.

die Vorspeise, -n

die Hauptspeise, -n

componer

menú

Componga un menú.

entrada

plato principal

suceder

¿Qué sucede?

sonar; parecer

Me parece bien.

gigantesco

Consejo

Ordenar palabras según conceptos genéricos

Escriba las denominaciones de las comidas que quiere aprender en una hoja.

Después ordene las palabras según conceptos genéricos. A Vd. le resulta más fácil aprender palabras que corresponden a la misma categoría. Pero no forme grupos demasiado grandes, unas siete palabras serán lo más adecuado.

Apunte también sus cosas preferidas u objetos que tengan importancia para Vd.:

Ich darf keinen Spinat essen.

Suppe,
Filet,
Forelle,
Eis,
Torte,
Schnitzel,
Reis . . .

Vorspeisen	Hauptspeisen	Nachtisch
Suppe	Filet	

der Hunger

Ich habe so einen Hunger!

vegetarisch

Gibt es auch Vegetarisches?

bestimmt

Es gibt bestimmt noch mehr ohne Fleisch.

eingehen

Gehen wir doch einfach rein.

hoffen

Ich hoffe, es ist noch Platz.

überreichen

ein Geschenk überreichen

lieb

Das ist aber lieb von dir.

hambre

¡Tengo mucha hambre!

vegetariano

¿Hay también comida vegetariana?

ciertamente

Ciertamente hay más platos sin carne.

entrar

Vamos a entrar, entonces.

esperar

Espero que haya sitio.

entregar

entregar un regalo

amable

Eres muy amable.

Seite 72

Imbiss

der Imbiss, -e

comida rápida

A 8 worüber?

Worüber sprechen sie?

besser

nie

Du bist nie zufrieden.

der Superkoch, “-e

der Döner, –

fein

Sehr fein!

Alles Gute!

Auf dich!

¿sobre qué?

¿Sobre qué hablan?

mejor

nunca

Nunca estás contento.

supercocinero

döner (plato turco)

delicado

¡Muy delicado!

¡Felicitaciones!

¡A tu salud!

A 9 der Smalltalk

conversación ligera

A 10 die Postkarte, -n

Liebe Petra, . . .

der Dönerstand, “-e

richtig

Das war richtig gut!

der Blumenstrauß, “-e

schenken

tarjeta postal

Querida Petra: . . .

bar de döner, puesto de döner

realmente

¡Era realmente super!

ramo de flores

regalar

der Appetit	apetito
Guten Appetit!	¡Buen provecho!
Prost!	¡Salud!
versuchen	probar
Möchtest du mal versuchen?	¿Quieres probar?

Seite 73

Texte kürzen

kürzen	abreviar
<i>Texte kürzen</i>	abreviar textos
A 11 die Zutat, -en	ingredientes
die Zeichnung, -en	dibujo
der Auflauf, “-e	soufflé
die Karotte, -n	zanahoria
gießen	verter, echar
Milch dazugießen	añadir leche
rühren	remover
alles gut rühren	remover bien
die Sauce, -n	salsa
würzen	condimentar
mit Salz und Pfeffer würzen	condimentar con sal y pimienta
schneiden	cortar
den Käse in Scheiben schneiden	cortar el queso en lonchas
schälen	pelar
die Tomaten schälen	pelar los tomates
ca. (= circa)	aproximadamente
der Backofen, “-	horno
einschalten	enchufar, conectar
den Backofen auf 180 °C einschalten	conectar el horno a 180 °C
A 13 der Textbaustein, -e	modulo de textos
der Vegetarier, –	vegetariano
die Torte, -n	tarta / torta
gesund	sano
Ich esse sehr gesund.	Como comida sana.
kalt	frío
Am Abend esse ich gerne kalt.	Para la cena me gustan fiambres.
genießen	disfrutar

Ich genieße das.	Lo disfruto.
als	que
Das mag ich lieber als zu Mittag essen.	Esto me gusta más que comer a mediodía.

Seite 74

Kochen und essen

A 15 der Durst	sed
Durst haben	tener sed
waschen	lavar
den Salat waschen	lavar la ensalada
decken	cubrir; poner
den Tisch decken	poner la mesa
satt	satisfecho
satt sein	haber comido bastante
abräumen	quitar
den Tisch abräumen	quitar la mesa
das Geschirr	vajilla
abwaschen	fregar, lavar
das Geschirr abwaschen	fregar los platos

Den Tisch decken

A 16 der Topf, “-e	olla
die Schüssel, -n	fuente
die Tasse, -n	taza
die Serviette, -n	servilleta
die Gabel, -n	tenedor
der Teller, –	plato
der Löffel, –	cuchara
das Messer, –	cuchillo

Was ist . . . ?

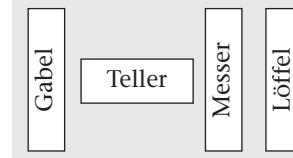
A 7 süß	dulce
sauer	agrio
trocken	seco, duro
heiß	caliente
das Eis	helado
Seite 75	
die Sahne	nata
der Obstsalat, -e	macedonia de frutas

Consejo

Dibujar palabras – “dibujar” con palabras

Vd. sabe lo que normalmente hay para comer en su casa sobre la mesa. Es más fácil recordar las palabras, si tiene las imágenes ante sus ojos. Dibuje una mesa puesta.

Para repetir, dibuje una mesa vacía y escriba las palabras encima.



Du musst zum Arzt

der Arzt, “-e

médico

A 1 die Kränkheit, -en
aussehen*Du siehst schlecht aus.*

los sein

Was ist los mit dir?

der Hals, “-e

weh*Mein Hals tut weh.*

hinlegen (sich)

Willst du dich nicht hinlegen?

vorbeigehen

Das geht vorbei.

die Schmerztablette, -n

nehmen*Ich habe schon eine Schmerz-tablette genommen.*zu viel

enfermedad

tener aspecto

Tienes mal aspecto.

pasar, suceder

¿Qué te pasa?

garganta

malo, doloroso

Me duele la garganta.

acostarse

¿No quieres acostarte?

pasar

Ya pasará.

(comprimido) analgésico

tomar

Ya he tomado un anal-gésico.

demasiado

Consejo

Haga pausas mientras estudia.

- No estudiar demasiado a la vez.
- Estudiar 30 minutos, después hacer una pausa de 5 minutos (levantarse, abrir la ventana, tomar un vaso de agua, moverse).
- Volver a estudiar otra vez 30 minutos.
- Las pausas son tan importantes como las fases de aprendizaje.

A 2 kränk*Er war krank.*

konzentrieren (sich)

Er konnte sich nicht konzentrieren.

die Kopfschmerzen (Pl)

anrufen

enfermo

Estaba enfermo.

concentrarse

No podía concentrarse.

dolor de cabeza

llamar

*Er hat den Arzt angerufen.*die Anmeldung, -endie Versicherungskarte, -n

das Wartezimmer, -

setzen (sich)

Er hat sich ins Warte-zimmer gesetzt.

Llamó al médico.

recepción

tarjeta del seguro

sala de espera

tomar asiento

Tomó asiento en la sala de espera.

A 3 fühlen

schwach

*Ich fühle mich schwach.*das Fieber

messen

Ich habe noch nicht Fieber gemessen.

der Schmerz, -en

genau*Wo tut es genau weh?*

sentirse

débil, enfermizo

Me siento débil.

fiebre, temperatura

aquí: tomar (la tempera-tura)

Todavía no he tomado la temperatura.

dolor

precisamente

¿Dónde le duele exacta-mente?

sobre todo

brazo

pierna

ayer

hondo

inspirar

por favor inspire pro-fundamente

espirar

y ahora espirar

der Bedarf	caso necesario, necesidad	<i>Ich war völlig kaputt.</i>	Estaba completamente reventado.
wiederholen	repetir	liegen	estar (acostado)
<i>bei Bedarf wiederholen</i>	repetir en caso necesario	<i>Jetzt liege ich im Bett.</i>	Ahora estoy en cama.
die Tageszeit, -en	hora del día	der Honig	miel
einnehmen	tomar		
<i>Sie können OptiCitran zu jeder Tageszeit einnehmen.</i>	Puede tomar OptiCitran a cualquier hora del día.	A 7 erkältet sein	tener un resfriado
beachten	observar	<i>Sie sind erkältet.</i>	Usted tiene un resfriado.
zu (+ Infinitiv)	de/que/para/+ infinitivo		
<i>Was ist zu beachten?</i>	¿Qué hay que observar?		
die Erkältung	resfriado / resfío		
<i>bei Beginn der Erkältung einnehmen</i>	tomar al comienzo del resfriado		
die Grippe	gripe		
der Schnupfen	catarro		
die Halsschmerzen (Pl)	dolor de garganta		
die Gliederschmerzen (Pl)	dolores en los miembros		
das Vitamin, -e	vitamina		
<i>Heißgetränk mit Vitamin C</i>	<i>bebida caliente con vitamina C</i>		
A 5 der Arztbesuch, -e	visita al médico		
das Rezept, -e	receta		
die Apotheke, -en	farmacia		
das Medikament, -e	medicamento		
das Bett, -en	cama		
legen	meter		
<i>Er hat sich ins Bett gelegt.</i>	Se ha metido en cama.		
vorbei sein	pasar		
<i>Nach ein paar Tagen war das Fieber vorbei.</i>	Después de algunos días la fiebre pasó.		
A 6 die Auskunft, “-e	informe		
geben	dar		
<i>Auskunft geben</i>	informar		
worum?	¿de qué?		
<i>Worum geht es?</i>	¿De qué se trata?		
das Halsweh	dolor de garganta		
das Kopfweh	dolor de cabeza		
völlig	completamente		
kaputt	reventado		

Ein Arzt gibt Auskunft

A 8 Dr. (= der Doktor, -en)	Dr. (= doctor)
zwischen	entre
der Patient, -en	paciente
<i>das Gespräch zwischen Arzt und Patient</i>	la conversación entre médico y paciente
die Checkliste, -n	lista de chequeo
sondern	sino
zuhören	escuchar
wenn	si
<i>Als Arzt muss man gut zuhören.</i>	Un médico tiene que escuchar con atención.
die Hand, “-e	mano
der Fuß, “-e	pie
<i>Er redet mit Händen und Füßen.</i>	Hablar con las manos y los pies.
häufig	frecuente
häufige Krankheiten	enfermedades frecuentes
die Angst, “-e	miedo
der Erwachsene, -n	adulto
die Rückenschmerzen (Pl)	dolores de espalda
genug	suficiente
die Bewegung, -en	ejercicio
<i>Die Leute haben nicht genug Bewegung.</i>	La gente no hace suficiente ejercicio.
sitzen	estar sentado
<i>Sie sitzen zu lange vor dem Fernseher.</i>	Están sentados demasiado tiempo delante del televisor.
der/die Jugendliche, -n	el/la joven
verletzen (sich)	hacerse daño

Consejo

Aprender oraciones subordinadas

En una oración subordinada que empieza con *wenn* (*si, cuando*), se coloca el verbo siempre al final. Esta frase puede ir delante o detrás de la oración principal. Apunte algunos ejemplos importantes:

Anverso: Frase que empieza con *wenn* después de la oración principal,

Reverso: Frase que empieza con *wenn* antes de la oración principal.

Ich komme gern, **wenn** ich Zeit habe.

Wenn ich Zeit habe, komme ich gern.

Jugendliche verletzen sich beim Sport.

die Sportverletzung, -en

die Verstauchung, -en

die Schnittwunde, -n

der Sportunfall, “-e

brechen

Sie brechen sich einen Fuß.

das Krankenhaus, “-er

die Luft

Kleine Kinder haben oft

Probleme mit der

schlechten Luft.

der Husten

die Ohrenschmerzen (Pl)

A 9 **stellen**

Welche Fragen stellt der Arzt?

der Arbeitgeber, –

der Allgemeinzustand

die Verdauung

der Schlaf

das Herz, -en

die Atmung

die Haut

das Auge, -n

A 10 das Stichwort, -er

beantworten

Beantworten Sie die Fragen.

aufwachen

Wachen Sie in der Nacht oft auf?

das Einschlafen

Probleme beim Einschlafen

funktionieren

Funktioniert die Verdauung?

die Zigarette, -n

treiben

Treiben Sie Sport?

das Asthma

Los jóvenes se hacen daño practicando deporte.

lesión de deporte

distorsión

cortadura

accidente de deporte

romper

Se rompen el pie.

hospital

aire

Los niños pequeños tienen con frecuencia problemas con el aire contaminado.

tos

dolor de oídos

colocar

¿Qué preguntas hace el médico?

empresario

estado general

digestión

sueño

corazón

respiración

piel

ojos

palabra de referencia

responder

Responda a las preguntas.

despertarse

¿Se despierta usted con frecuencia durante la noche?

dormirse

problemas en dormirse

funcionar

¿Funciona la digestión?

cigarrillo

practicar

¿Practica usted un deporte?

asma

Seite 81

Lernen mit Bewegung

A 11 **mitmachen**

Machen Sie mit.

die Fitness-Übung, -en

die Übung, -en

vorspielen

Spielen Sie vor.

gegen

Übungen gegen Rückenschmerzen

stellen (sich)

hinter

Stellen Sie sich hinter den Stuhl.

der Rücken

gerade

Der Rücken ist gerade.

legen

Legen Sie die Hände auf den Stuhl.

gehen

das Knie, -

Gehen Sie jetzt in die Knie.

liegen

Die Hände liegen auf dem Stuhl.

aufstehen

Und jetzt stehen Sie wieder auf.

atmen

Und dazu regelmäßig atmen.

entspannen

Die Beine sind entspannt.

participar

¡Participe!

ejercicio para mantenerse en forma

ejercicio

actuar

Actúe.

contra

ejercicios contra los dolores de espalda

meter(se)

detrás de

Métase detrás de la silla.

espalda

derecho

La espalda se mantiene derecha.

poner, meter

Ponga las manos en la silla.

ir; doblar

rodilla

Doble ahora la rodilla.

estar

Las manos están en la silla.

levantarse

Y ahora levántese de nuevo.

respirar

Y además respirar regularmente.

relajar

Las piernas están relajadas.

Consejo

Problemas durante el aprendizaje

Problemas con el aprendizaje son una cosa normal ya que hay cosas que se olvidan o que son problemáticas. Sin embargo, existe un buen remedio. Escriba las palabras o las frases problemáticas en una hoja y ponga esta hoja de tal forma que la pueda ver una y otra vez (p.e. en la puerta de entrada, el televisor, el frigorífico. . .). Léala siempre que vuelva a encontrar el problema.

Lernkärtchen

das Lernkärtchen, –

ficha didáctica

Körper und Gesicht

das Gesicht, -er	cara
A 13 verbinden	unir
die Figur, -en	figura
Verbinden Sie die Wörter mit der Figur.	Una las palabras con la figura.
halblaut	a media voz
der Kreis, -e	círculo
das Haar, -e	pelo
der Zahn, “-e	diente
das Ohr, -en	oreja
die Lippe, -n	labio
der Mund, “-er	boca
die Nase, -n	nariz
der Kopf, “-e	cabeza
die Brüst, “-e	pecho
der Bauch, “-e	vientre
der Finger, -	dedo

Tätigkeiten

die Tätigkeit, -en	actividad
A 14 anfassen	tocar, coger
tragen	llevar
putzen	limpiar
zumachen	cerrar
aufmachen	abrir
küssen	besar
husten	toser
riechen	oler
springen	saltar

die Kleidung

ropa, vestidos

Kleider machen Leute

die Kleider (Pl)	ropa, vestido, hábito
machen	hacer
<i>Kleider machen Leute.</i>	El hábito hace el monje.

A 1 das Kleidungsstück, -e	prenda de vestir
sortieren	ordenar
<i>Sortieren Sie die Kleidungsstücke.</i>	Ordene las prendas de vestir.
der Elektriker, –	electricista
anziehen (sich)	vestir(se)
spor ^t lich	deportivo
<i>Ich ziehe mich sportlich an.</i>	Me visto de estilo deportivo.
die Jeans, –	vaqueros, jeans
bequem	cómodo
<i>Ich mag bequeme Kleidung.</i>	Me gusta llevar ropa cómoda.

sau ^{ber}	limpio
ordentlich	ordenado
der Anzug, “-e	traje
selten	raras veces
<i>Anzüge trage ich selten.</i>	Raras veces llevo un traje.
die Sportkleidung	prendas deportivas
der Jogganzug, “-e	(traje / conjunto de) jogging
das T-Shirt, -s	camiseta
der Turnschuh, -e	zapatillas de deporte
die Geschäftsfrau, -en	mujer de negocios
der Rock, “-e	falda
schick	chic, a la moda
die Bluse, -n	blusa
die Jacke, -n	chaqueta
lässig	informal
<i>Das ist mir zu lässig.</i>	Lo encuentro demasiado informal.
modisch	a la moda

das Kleid, -er	vestido (de señora)
ausgeben	gastar
<i>Ich gebe nicht viel Geld für Kleidung aus.</i>	No gasto mucho dinero en ropa.
das Sonderangebot, -e	oferta especial
die Regenjacke, -n	chaqueta impermeable
der Mantel, "–"	abrigó
der Second-Hand-Laden, "–"	tienda de segunda mano
die Mode	moda
der Quatsch	tonterías
<i>So ein Quatsch!</i>	¡Qué tontería!
die Ärztin, -nen	médica
die Berufskleidung	ropa de trabajo
die Freizeitkleidung	ropa de tiempo libre
der Schuh, -e	zapato
erkennen	reconocer
<i>Sogar meine Freunde erkennen mich manchmal nicht.</i>	Incluso mis amigos no me reconocen a veces.
privat	en privado
<i>Privat bin ich ganz anders angezogen.</i>	En privado me visto totalmente diferente.
leicht	ligero
locker	holgado
die Sachen (Pl)	cosas
<i>Ich mag leichte, lockere Sachen.</i>	Me gustan cosas ligeras y holgadas.
bunt	en colores

Seite 87

In der Boutique

die Boutique, -n	boutique
A 3 das Einkaufsgespräch, -e	conversación de compras
führen	sostener
<i>Einkaufsgespräche führen</i>	sostener conversaciones de compras
stehen	sentar/quedar bien
<i>Meinst du, der Rock steht mir?</i>	¿Crees que la falda me sienta bien?
Rächt haben	tener razón
<i>Stimmt, da hast du Recht.</i>	Es verdad, tienes razón.

brav	formal
<i>Es ist ein bisschen zu brav.</i>	La encuentro un poco formal.
echt	realmente
<i>Also, ich find das echt gut!</i>	¡Pues yo lo encuentro realmente estupendo!
umsehen	mirar
<i>Wir möchten uns nur umsehen.</i>	Sólo quisiéramos mirar.

Im Kaufhaus: Herren-Oberbekleidung

das Kaufhaus, "–er	(grandes) almacenes
A 4 das Schaufenster, –	escaparate
anprobieren	probar
<i>Ich möchte den Anzug aus dem Schaufenster anprobieren.</i>	Quisiera probarme el traje del escaparate.
die Größe, -n	tamaño, talla
<i>Welche Größe?</i>	¿Qué talla (necesita usted)?
drüben	al otro lado, allá
die Kabine, -n	probador
<i>da drüben in der Kabine</i>	al otro lado en el probador
hübsch	bonito
<i>Die Bluse sieht hübsch aus.</i>	La blusa queda bien.

Consejo

Aprender los adjetivos siempre en parejas antónimas

Siempre aprenda con los adjetivos también el significado contrario. Redacte frases respectivas.

sauber – schmutzig
billig – teuer
gut – schlecht

sauber
Die Hose ist sauber.

schmutzig
Sie war schmutzig, ich habe sie gewaschen.

Früher – heute

A 5 der Stichpunkt, -e punto de referencia
Notieren Sie Stichpunkte.

die Latzhose, -n pantalón de peto
die Wolle lana
aussuchen elegir, escoger
Ich habe meine Kleider selbst ausgesucht. Yo mismo escogí mis vestidos.

der Vater, ”- padre
elegant elegante
trotzdem a pesar de ello
doch por supuesto
der Mode-Fan, -s aficionado a la moda, fan
Und ich war doch ein Mode-Fan! ¡Y yo era tan aficionado a la moda!
ausziehen irse de casa
Ich bin von zu Hause ausgezogen. Yo me fui de casa.

jobben trabajar
der Musikgeschmack gusto musical, preferencias musicales
ändern (sich) cambiar
Mein Musikgeschmack hat sich geändert. Mi gusto musical ha cambiado.
statt en lugar de
der Programmierer, - programador
der Minirock, “-e minifalda
die Eltern (Pl) padres
der Schock shock
der Karneval carnaval
die Mütter, ”- madre
dabei además
eigen- propi-
Dabei habe ich den Rock von meinem eigenen Geld gekauft! ¡Y además había comprado la falda de mi propio dinero!
d. h. (= das heißt) es decir
ausflippen flipar
Meine Kleidung war ziemlich ausgeflippt. Mi ropa era bastante flipante.
deshalb por eso

der Streit diferencia, conflicto, riña
geben haber
es gibt hay
Deshalb hat es Streit gegeben. Por eso había diferencias.
schmutzig sucio
normal normal
Heute bin ich wieder normal. Hoy he vuelto a ser normal.
die Tochter, “- hija
verrückt loca
der HipHop hiphop

Tests

der Test, -s test, examen, prueba

A 7 zutreffen corresponder
Was trifft für Sie zu? ¿Qué le corresponde a usted?
der Stress estrés
die Note, -n nota

Hören testen

A 8 dreiteilig de tres partes
karriert a cuadros
gestreift a rayas
einfarbig unicolor
hell claro

Lesen testen

A 9 die Wiederöffnung reapertura
der Streik, -s huelga
die Bahn, -en ferrocarriles
das Modegeschäft, -e tienda de modas
geschlossen sein estar cerrado
Das Geschäft ist heute geschlossen. La tienda está cerrada hoy.
der Sonderverkauf, “-e venta especial
der Computerraum, “-e sala de ordenadores
zur Verfügung stehen estar a disposición

Der Computerraum steht zur Verfügung.
der Menüplan, “-e

Seite 90

Kleidung

A 10 die Badehose, -n
die Unterhose, -n
der Bikini, -s

bañador
calzoncillos
bikini

A 11 nett
eng
die Socke, -n
der Hut, “-e
die Lederjacke, -n
der Schirm, -e
das Paar Schuhe
der Handschuh, -e
der Strumpf, “-e

bonito
estrecho
calcetín
sombbrero
cazadora de cuero
paraguas
par de zapatos
guante
media

Koffer packen

der Koffer, -
packen
Koffer packen

maleta
hacer (la maleta)
hacer la maleta

Consejo

Hacer ejercicios sobre las terminaciones de los adjetivos

El mejor método es con tarjetas. He aquí algunas propuestas.

der Rock – grün

Der Rock ist grün.

der grüne Rock

Der grüne Rock steht mir gut.

Röcke – blau

Die Röcke sind blau

blaue Röcke

Die blauen Röcke sind modern.

A 12 einpacken
Ich packe einen Pullover ein.

warm
warme Strümpfe

raus
Du bist raus.

meter (en la maleta)
Meto un jersey (en la maleta).
de abrigo; caliente
medias de abrigo
fuera, eliminado
Estás fuera.

12

Ausklang: Wetter und Landschaften

Seite 94
der Ausklang
die Landschaft, -en

aquí: despedida
paisaje

Die vier Jahreszeiten

die Jahreszeit, -en

estación (del año)

A 1 der Frühling

aktuell
Das Skigebiet, -e
der Wanderweg, -e
das Snowboard, -s
das Paradies, -e
europäisch
der Fernwanderweg, -e
die Wänderung, -en
der Wald, “-er
der Berg, -e
die Gletscherwelt, -en
regnerisch
kühl
typisch
typisch für die Jahreszeit
die Burg, -en
günstig
hinaus
Ich muss hinaus, ich muss zu dir.
licht (= hell)
in diesen lichten Tagen

primavera
actual
región de esquí
sendero
snowboard
paraíso
europeo
sendero (de Europa)
excursión, caminata
bosque
montaña
mundio de los glaciares
lluvioso
fresco
típico
típico para la estación
castillo
a buen precio
hacia afuera
Tengo que salir, tengo que verte.
claro
en estos días claros

A 2 die Aktivität, -en actividad

Seite 95

A 3 der Herbst otoño
der Winter invierno

Sonne, Regen, Blitz und Donner

die Sonne sol
der Regen lluvia
der Blitz, -e relámpago
der Donner trueno

A 4 die Wettervorhersage, -n previsión meteorológica,
pronóstico del tiempo

die Karte, -n mapa
nachschlagen consultar

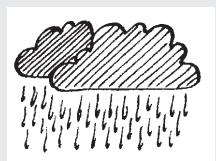
Schlagen Sie im Wörterbuch nach.

sonnig soleado
heiter despejado
wolkig nublado
stark muy, fuertemente
bewölkt nublado
stark bewölkt muy nublado
der Regenschauer, - chubasco
das Gewitter, - tormenta

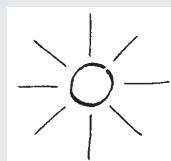
Consejo

Combinar palabras e imágenes

Dibuje símbolos meteorológicos, añada las palabras alemanas y ordene las "palabras meteorológicas" en una escala:



regnerisch
der Regen



sonnig

der Nebel niebla
der Schneefall, -e caída de nieve

Seite 96

Der Jahreszeiten-Maler

A 5 blühen florecer
Ich lass meine Blumen blühen. Hago que florezcan mis flores.

Ostern Pascuas
lieb sein portarse bien, ser cariñoso
spinnen estar loco

Bei uns spinnt der April. Aquí el abril está loco.

egal igual, no importa
egal was dann passiert pase lo que pase

die Wolke, -n nube
so viel tanto
Wir können so viel machen. Podemos hacer tantas cosas.

wild turbulento, desordenado
Sie finden mein Bild zu wild? ¿Mi cuadro le parece demasiado desordenado?

tot muerto
der Tau rocío

der Schnee nieve
das Eis hielo
schneien nevar

Wenn es noch schneit in unseren Breiten, . . . Cuando todavía nieva en nuestras latitudes, . . .

die Apfelsine, -n naranja

A 6 der Wörtigel, - rueda de palabras, asociograma

Seite 97

Spiel: Was Sie schon immer wissen wollten . . .

das Spiel, -e juego

A 7 würfeln echar los dados
Würfeln Sie noch einmal. Eche los dados otra vez.
der Zuhörer, - (el) oyente
die Zuhörerin, -nen (la) oyente
bewerten valorar

Bewerten Sie in der Gruppe.

die Punktzahl

der Start

das Ziel

der Punkt, -e

die Fremdsprache, -n

der Joker, –

der Würfel, –

die Lieblingsmusik

der Arbeitsplatz, “-e

der Urlaub, -e

das nächste Mal, -e

die Regel, -n

der Sieger, –

die Siegerin, -nen

der Spieler, –

die Spielerin, -nen

das Feld, -er

das Ende

Das Spiel ist zu Ende.

die Gratulation, -en

Gratulation!

Valore en el grupo.

número de puntos

salida

meta

punto

lengua extranjera

comodín

dado

música favorita

puesto de trabajo

vacaciones

la próxima vez

regla

ganador

ganadora

jugador

jugadora

casilla

meta

El juego ha terminado.

felicitación

¡Felicitaciones!

Consejo

Aprender las palabras en parejas que hacen rima

Coleccione palabras que hacen rima y escríbelas por parejas.

rund und bunt

essen und vergessen

mir und dir